

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
8 April 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать восьмая сессия

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета****Резолюция, принятая Советом по правам человека****28/22****Положение в области прав человека в Корейской Народно-
Демократической Республике***Совет по правам человека,**руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,**ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая резолюцию 25/25 Совета от 28 марта 2014 года и резолюцию 69/188 Ассамблеи от 18 декабря 2014 года, и настоятельно призывая к выполнению этих резолюций,**учитывая пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,**ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,**подчеркивая важность выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике¹, который был положительно воспринят как Советом по правам человека, так и Генеральной Ассамблеей и пре-*

¹ A/HRC/25/63.

GE.15-07286 (R) 100415 170415



* 1 5 0 7 2 8 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



проведен соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности,

будучи глубоко озабочен систематическими, широко распространенными и грубыми нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые во многих случаях представляют собой преступление против человечности, а также безнаказанностью лиц, совершивших преступления, как это указано в докладе комиссии по расследованию,

будучи обеспокоен тем, что сложная гуманитарная ситуация в стране обостряется ввиду отказа правительства Корейской Народно-Демократической Республики предоставить гуманитарным агентствам свободный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся группам населения, а также того, что в приоритетах его национальной политики, среди прочего, военные расходы занимают более важное место, чем обеспечение граждан продовольствием,

вновь подтверждая, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики несет ответственность за обеспечение в полном объеме всех прав человека и основных свобод всего своего населения, в том числе путем обеспечения равного доступа к достаточному питанию, а также, среди прочего, свободы религии или убеждений, свободы выражения мнений и свободы ассоциации и собраний,

признавая особые факторы риска, которым подвергаются женщины, дети, инвалиды и пожилые лица, а также необходимость обеспечения осуществления в полном объеме всех их прав человека путем их защиты от небрежного отношения, надругательств, эксплуатации и насилия,

отмечая участие Корейской Народно-Демократической Республики в процессе второго универсального периодического обзора, принимая к сведению принятие правительством Корейской Народно-Демократической Республики 113 из 268 рекомендаций, содержащихся в докладе по обзору, и его заявление о приверженности их выполнению и изучению возможности выполнения еще 58 рекомендаций и подчеркивая важность того, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика приняла и осуществила эти рекомендации для решения проблемы серьезных нарушений прав человека в стране,

признавая важную работу договорных органов по мониторингу выполнения международных обязательств в области прав человека и подчеркивая необходимость соблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой своих обязательств в области прав человека и обеспечения регулярного и своевременного представления докладов договорным органам,

отмечая важность вопроса о международных похищениях и немедленном возвращении всех похищенных лиц, принимая к сведению итоги консультации на правительственном уровне между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией, состоявшейся в мае 2014 года, и ожидая конкретных и положительных результатов расследований, проводимых Корейской Народно-Демократической Республикой в отношении всех граждан Японии, особенно жертв похищений,

отмечая важность межкорейского диалога, который может способствовать улучшению положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике,

подчеркивая, что возобновление встреч разьединенных границей членов семей является острым гуманитарным вопросом, волнующим весь корейский народ, который должен быть решен незамедлительно, и выражая надежду на то,

что Корейская Народно-Демократическая Республика, Республика Корея и члены корейской диаспоры примут необходимые меры для организации дальнейших встреч на более широкой и регулярной основе,

вновь подтверждая важность всестороннего и конструктивного взаимодействия государств с Советом по правам человека, в том числе с процессом универсального периодического обзора и другими механизмами Совета, для улучшения их положения в области прав человека,

1. *осуждает самым решительным образом* давно существующую и сохраняющуюся практику систематических, широко распространенных и грубых нарушений прав человека и другие посягательства на права человека, совершаемых в Корейской Народно-Демократической Республике, и выражает глубокую озабоченность в связи с подробными выводами, сделанными комиссией по расследованию в ее докладе, включая:

a) отказ в праве на свободу мысли, совести и религии, а также в правах на свободу мнений, их выражения и ассоциации, который достигается через абсолютную монополию на информацию и тотальный контроль над организацией жизни общества, а также произвольный и незаконный контроль со стороны государства частной жизни всех граждан;

b) дискриминацию на основе системы "сонбун", в соответствии с которой население классифицировано по принципу определяемого государством социального статуса и родового происхождения с учетом также политических убеждений и религии, дискриминацию в отношении женщин, включая неравный доступ к занятости, дискриминационные законы и правила, а также насилие в отношении женщин;

c) нарушение всех аспектов права на свободу передвижения, включая принудительное определение государством места жительства и работы, часто основанное на системе "сонбун", а также отказ в праве покидать свою собственную страну;

d) систематические, широко распространенные и серьезные нарушения права на питание и соответствующих аспектов права на жизнь, усугубляемые широкомасштабным голодом и недостаточным питанием;

e) нарушения права на жизнь и акты массового уничтожения людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования и другие тяжкие формы сексуального насилия и преследование по политическим, религиозным и гендерным мотивам в политических и обычных лагерях, а также широкомасштабную практику коллективного наказания, когда в отношении невиновных людей выносятся суровые приговоры;

f) систематические похищения, отказ в репатриации с последующим насильственным исчезновением лиц из других стран, которые совершаются в крупных масштабах и в рамках государственной политики;

2. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики признать факт нарушений прав человека в стране и принять незамедлительные меры по прекращению всех таких нарушений и злоупотреблений посредством, в частности, осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию, включая, в числе прочих, следующие шаги:

a) обеспечить право на свободу мысли, совести и религии, а также права на свободу мнений, их выражения и ассоциации, в том числе путем раз-

решения создавать независимые печатные издания и другие средства массовой информации;

b) прекратить дискриминацию граждан, включая поддерживаемую государством дискриминацию на основе системы "сонбун", и принять незамедлительные меры по обеспечению гендерного равенства и защите женщин от гендерного насилия;

c) обеспечить право на свободу передвижения, включая право на выбор места жительства и работы;

d) поощрять равный доступ к продовольствию, в том числе путем обеспечения полной прозрачности в отношении предоставления гуманитарной помощи, с тем чтобы такая помощь действительно предоставлялась уязвимым людям;

e) немедленно положить конец всем нарушениям прав человека, связанным с лагерями для заключенных, включая практику принудительного труда, ликвидировать все политические лагеря и освободить всех политических заключенных, немедленно покончить с практикой произвольных казней находящихся под стражей лиц, а также обеспечить, чтобы реформы в системе правосудия предусматривали механизмы защиты права на справедливое судебное разбирательство и надлежащее соблюдение процессуальных норм;

f) решить проблему всех похищенных или иным образом пропавших без вести лиц, а также их потомков транспарентным образом, в том числе обеспечив их немедленное возвращение;

3. *вновь выражает глубокую озабоченность* в связи с выводами комиссии, касающимися положения беженцев и просителей убежища, возвращенных в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также других граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были репатриированы из-за границы и в отношении которых были применены санкции, включая лишение свободы, пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, сексуальное насилие, насильственное исчезновение и смертную казнь, и в этой связи самым настоятельным образом призывает все государства соблюдать основополагающий принцип невысылки, гуманно обращаться с тем, кто ищет убежища, и обеспечивать беспрепятственный доступ к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлению Верховного комиссара в целях защиты прав тех лиц, которые ищут убежища, и вновь настоятельно призывает государства-участники выполнять все обязательства по международному гуманитарному праву, а также Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней в отношении беженцев из Корейской Народно-Демократической Республики, на которых распространяется действие этих документов;

4. *особо отмечает и вновь выражает серьезную обеспокоенность* в связи с выводами комиссии о том, что собранные свидетельские показания и полученная информация дают все основания полагать, что в Корейской Народно-Демократической Республике в течение десятилетий совершаются преступления против человечности в рамках политики, проводимой на высшем уровне государства; эти преступления против человечности включают в себя массовое уничтожение людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования, принудительные аборты и другие формы сексуального насилия, преследования по политическим, религиозным, расовым и гендерным мотивам, принудительное переселение населения, насильственные исчезновения и бесчеловечные акты осознанного принуждения к длительному голоданию;

5. *подчеркивает*, что власти Корейской Народно-Демократической Республики не принимают мер для преследования тех, кто виновен в преступлениях против человечности и других нарушениях прав человека, и призывает членов международного сообщества к сотрудничеству в деле их привлечения к ответственности и обеспечить, чтобы эти преступления не остались безнаказанными;

6. *приветствует* резолюцию 69/188 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила представить доклад комиссии по расследованию Совету Безопасности и рекомендовала ему рассмотреть соответствующие выводы и рекомендации комиссии и принять надлежащие меры для обеспечения подотчетности, в том числе путем рассмотрения вопроса о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда и возможности введения эффективных целенаправленных санкций против тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за акты, которые, по мнению комиссии, могут представлять собой преступления против человечности;

7. *приветствует также* решение Совета Безопасности добавить вопрос о ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике в число вопросов, которыми занимается Совет, и проведение 22 декабря 2014 года открытого заседания Совета, на котором обсуждалось положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и выражает надежду на дальнейшее и конструктивное рассмотрение Советом этого вопроса;

8. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за действия, предпринятые до настоящего времени, и его непрекращающиеся усилия по выполнению своего мандата, несмотря на отсутствие доступа в страну;

9. *приветствует* доклад Специального докладчика, представленный Совету по правам человека на его двадцать восьмой сессии², в котором Специальный докладчик предложил, среди прочего, стратегию комплексного решения проблемы международных похищений, насильственных исчезновений и сопутствующих вопросов, включая проведение международной конференции на эту тему;

10. *приветствует также* призыв Специального докладчика к постоянным действиям со стороны Совета по правам человека, в том числе в формате группового обсуждения, которое могло бы послужить в качестве важной платформы, объединяющей соответствующие заинтересованные стороны;

11. *постановляет* организовать обсуждение в рамках дискуссионной группы по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая проблему международных похищений, насильственных исчезновений и сопутствующие вопросы, на своей тридцатой сессии и просит Управление Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций связаться с государствами и всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие фонды, учреждения и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, специальные процедуры Совета по правам человека, национальные правозащитные учреждения и

² A/HRC/28/71.

гражданское общество, с целью обеспечения их участия в этом групповом обсуждении;

12. *постановляет также* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с резолюцией Совета по правам человека 25/25;

13. *вновь призывает* все соответствующие стороны, включая органы Организации Объединенных Наций, рассмотреть возможность осуществления рекомендаций, вынесенных комиссией по расследованию в ее докладе, с тем чтобы улучшить тяжелое положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

14. *приветствует* шаги, предпринятые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для создания на местах в Республике Корея структуры в целях укрепления деятельности по отслеживанию и документированию ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, обеспечения подотчетности, оказания Специальному докладчику более широкой поддержки, активизации взаимодействия с правительствами всех соответствующих государств, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами и укрепления их потенциала и привлечения внимания к положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе посредством непрерывного выпуска информационных материалов и осуществления информационно-пропагандистских инициатив, и просит Управление представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его тридцатой сессии, а также всеобъемлющий доклад Совету на его тридцать первой сессии о роли и достижениях Управления, в том числе о структуре на местах;

15. *призывает* все государства принять меры для обеспечения того, чтобы созданная на местах структура Управления Верховного комиссара могла функционировать независимо, располагала достаточными ресурсами и не подвергалась никаким репрессиям или угрозам;

16. *просит* Управление Верховного комиссара представить доклад о его последующей деятельности в регулярном ежегодном докладе Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи по положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на шестьдесят девятой сессии Ассамблеи;

17. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее регулярные доклады об осуществлении его мандата, в том числе о последующих мерах по осуществлению рекомендаций комиссии по расследованию;

18. *принимает к сведению* тот факт, что Специальный докладчик провел диалог с представителями Корейской Народно-Демократической Республики в Нью-Йорке 27 октября 2014 года, и настоятельно призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики на основе продолжающихся диалогов направить приглашение Специальному докладчику и в полной мере сотрудничать с ним, предоставить Специальному докладчику и его помощникам беспрепятственный доступ для посещения страны, снабдив их всей необходимой информацией для выполнения такого мандата, а также поощрять техническое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара;

19. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, государства, региональные межправительственные организации, заинтересованные учреждения, независимых экспертов и неправительственные организации, выстраивать конструктивный диалог и налаживать сотрудничество с мандатариями специальных процедур, включая Специального докладчика, и с созданной на местах структурой Управления Верховного комиссара;

20. *призывает* все государства, поддерживающие отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой, использовать свое влияние, с тем чтобы побудить ее принять незамедлительные шаги для прекращения всех нарушений в области прав человека, в том числе путем закрытия лагерей для политических заключенных и проведения кардинальных институциональных реформ;

21. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику и Управлению Верховного комиссара в отношении созданной на местах структуры всю необходимую помощь и надлежащие кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата, и обеспечить, чтобы мандатарий получал поддержку со стороны Управления Верховного комиссара;

22. *постановляет* препровождать все доклады Специального докладчика всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю для принятия соответствующих мер.

57-е заседание
27 марта 2015 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 27 голосами против 6 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Аргентина, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Ирландия, Казахстан, Кот-д'Ивуар, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Эстония, Япония.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Китай, Куба, Российская Федерация.

Воздержались:

Алжир, Бангладеш, Габон, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Конго, Намибия, Нигерия, Пакистан, Саудовская Аравия, Эфиопия, Южная Африка.]